

**IMPORTANTE**

- La envolvente de esta luminaria posee un grado de protección IP68-2m, es decir que ofrece protección total contra el polvo y contra la inmersión prolongada en agua hasta una profundidad de 2 metros.
- La envolvente de esta luminaria proporciona un grado de protección contra impactos mecánicos de IK07.
- Antes de comenzar la instalación se debe comprobar que la superficie en que se fijaran las luminarias soporte el peso de éstas (ya sea techo o pared).
- La estanqueidad de esta luminaria está garantizada siempre y cuando las juntas se hayan colocado correctamente según los pasos descritos en estas instrucciones.
- Cuando el lugar de la instalación sea en un ambiente muy húmedo (piscinas, saunas, bodegas...) se deberá tener la luminaria encendida el tiempo suficiente para que desaparezca la humedad del aire interior ANTES de cerrarla.
- No está permitido cambiar ni modificar la estructura mecánica o eléctrica de las luminarias.
- Impida que los niños accedan a los aparatos eléctricos.
- Tenga siempre en cuenta las especificaciones de fábrica y estas instrucciones.
- Si se apreciara cualquier deterioro en las juntas de estanqueidad, solicite repuesto inmediatamente para garantizar las condiciones de funcionamiento.
- Conserve las instrucciones por si las necesita en el futuro.

**AIRFAL INTERNATIONAL, S.L. no se hace responsable del incorrecto funcionamiento de las luminarias en cuya instalación no se hayan respetado todas indicaciones expuestas. En caso de reposición de algún componente de la luminaria deberá llevarse a cabo por otro equivalente.**

**CALLE RIO ESERA Nº 5  
TELF. (+34) 976-18 58 09 FAX (+34) 976-18 60 86  
50830 VILLANUEVA DE GALLEGOS (Zaragoza)**

**IMPORTANT**

- The enclosure of this luminaire has a protection rating of IP 68-2m so it offers total protection against dust and prolonged immersion in water up to 2 meters depth.
- The enclosure of this luminaire ensures a protection rating against mechanical impact of IK07.
- Before starting installation make sure the subsection surface will support the weight of the luminaires (in the ceiling or in the wall).
- The water-resistance of this luminaire is guaranteed only if joints are properly placed according to the steps described in these instructions.
- If the installation is at a humid atmosphere, you must keep working the luminaire enough time to assure that inner air is dry, BEFORE closing it.
- Changing or modifying the mechanical or electrical structure of the luminaires is prohibited.
- Keep electrical equipment out of reach of children.
- Always observe the technical data on the rating plate and assembly instructions.
- Keep assembly instructions in a safe place for future use.
- If you appreciate any damage in the seals, request supply immediately to guarantee the conditions of functioning.

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE / ASSEMBLY INSTRUCTIONS**
**PREPARACIÓN**

- Compruebe antes de realizar labores de montaje, puesta a punto o reparaciones que la alimentación está desconectada.
- Fije las bridas de sujeción a la pared o techo con el tornillo (ver figura 2). Al hacerlo tenga cuidado de no dañar otros cables ni aparatos eléctricos del techo o pared.
- Para abrir la luminaria, desenrosque los tornillos de ambas tapas (ver figura 1). De esta forma quedarán sueltas las tapas y podrá sacar el chasis (Figura 3).
- Retire la capa protectora azul del reflector y coloque los tubos fluorescentes. Pase el cable por el prensaestopas **Y LA JUNTA DE SILICONA.**

**PREPARATION**

- Make sure the cables are disconnected from the power supply before assembly, maintenance or repair work.
- Affix the ceiling clamps to the wall or to the ceiling with the screw (see figure 2). When doing it be careful not to damage either other cables or other electrical equipment in the ceiling or in the wall.
- To open the luminaire remove the screws on the caps and remove them. (Fig. 1), so the caps and reflector will be free (Fig 3).
- Remove the blue protecting layer from the reflector and place the fluorescent tubes.
- Pass the wire across the cable gland AND the round silicone joint.

**Figura 1 / Figure 1**

**Figura 2 / Figure 2**

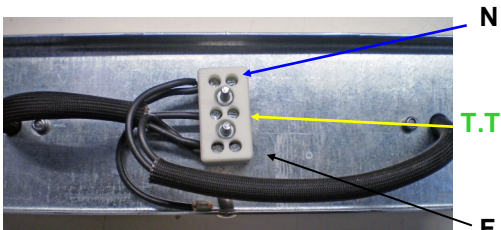
**Figura 3 / Figure 3**


Pase el cable a través del prensaestopas.  
Pass the cable across the cable gland.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA Y ENCENDIDO

- Asegúrese que el prensaestopas queda correctamente cerrado comprobando que la junta de la tapa queda colocada entre la misma y el tubo de vidrio, asegurando así la estanqueidad.
- Realice primero la conexión de puesta a tierra y después las demás conexiones. Tenga en cuenta la secuencia T.T., N y L (ver figura 5).

Figura 5 / Figure 5



- Coloque la tapa sin prensaestopas con la junta y encaje el chasis sobre la pieza-guía de la tapa (Figura 6). Cierre el tornillo aplicando un par máximo de apriete de 8Nm. (Figura 8).

Figura 6 / Figure 6

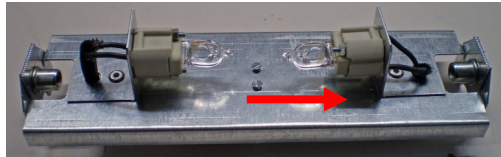


- Cierre el prensaestopas y conecte la alimentación. Antes de cerrar el prensaestopas es **recomendable** tener media hora la luminaria abierta para asegurar que la humedad interior se seca.

## ELECTRICAL CONNECTION AND IGNITION

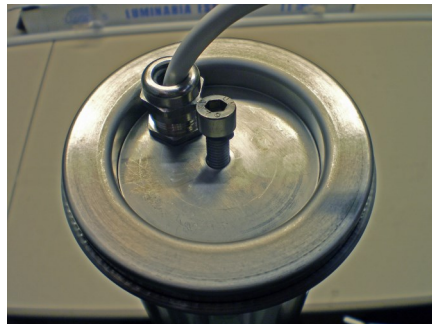
- Make sure the cables are disconnected from the power supply before assembly work.
- Make sure that the rubber joint is placed between the end cap and the glass tube to ensure the water-sealing.
- First connect the protective ground cable and then the others. Pay attention to the sequence T.T., N and L (see figure 5).

Figura 7 / Figure 7



- Before turning on the lamp make sure that the electrical connections are correct.
- Insert the body fitting and place it in the guide of the end cap. Before placing the end cap, make sure that the rubber joint is placed between the glass tube and the cap. (see figure 7). Close the screws (Maximum torque 8Nm) and the cable gland.

Figura 8 / Figure 8



- Fije la luminaria a la brida de sujeción (ver figura 2).
- Para colocar las lámparas, presione en la dirección de la flecha como muestra la figura 7. No toque las bombillas con los dedos. Use guantes.

- Affix the luminaire with the ceiling clamp (see figure 2).
- It is highly desirable to maintain opened the fitting at least 30 minutes before closing in order to avoid condensation.
- To install the lamps, press in the direction of the arrow in the figure 7. Do not touch the lamps with the fingers. Use gloves.

## DATOS TÉCNICOS

Cuerpo luminaria	Vidrio borosilicato 90x5mm.
Tapas finales	Acero Inoxidable.
Reflector	Acero galvanizado
Tensión de alimentación / Corriente	220-240V, 50Hz 0.2-0.4A
Tipo de lámpara	Halógena G9 especial hornos.
Aislamiento eléctrico	Clase I
Accesorios	2 Bridas de sujeción y prensaestopas metálico.
Temperatura de funcionamiento.	Máx 200°C

## TECHNICAL DATA

Light fitting	90x5mm Borosilicate glass
End caps	Stainless steel
Reflector	Galvanized Steel
Voltage, Frequency, Current	220-240V, 50 Hz. 0.2-0.4 A
Lamp type	G9 Halogen for ovens
Electrical Insulation	Class I
Accessories	2 Ceiling clamps and metallic cable gland.
Working temperatura	Up to 200°C

## POTENCIAS DISPONIBLES

OVEN	
W	Nº LAMPS
25 / 40	1
50 / 80	2

## AVAILABLE POWER

OVEN	
W	H.F.B
25 / 40	1
50 / 80	2



Cuando tire el embalaje, separe parcialmente los elementos de papel, los de plásticos u otros materiales, y tirelos en los contenedores adecuados separados según el tipo de basura.



El producto no puede ser tratado como un residuo doméstico convencional, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos



When the package is pulled, previously separate elements of paper, plastics or other materials, and throw them into separate appropriate containers by type of waste.



The product cannot be treated like conventional domestic waste; it must be taken to the corresponding recycling point for electrical equipment.